



白话仙佛奇踪

（明）洪应明著 杨曾文 斯亦译

(明) 洪应明 著

杨曾文 斯亦 译

白话仙佛奇踪

中国文联出版社

(京)新登字172号

图书在版编目(CIP)数据

白话仙佛奇踪 / (明)洪应明; 杨曾文, 斯亦译. -北京: 中国文联出版公司, 1996.8

ISBN 7-5059-2411-7

I.白… II.①洪… ②杨… ③斯 III.传奇小说-中国-明代 IV.I242.1

中国版本图书馆CIP数据核字(96)第15223号

白话仙佛奇踪

(明)洪应明

杨曾文 斯亦 译

◆

中国文联出版公司出版、发行

(北京农展馆南里10号)

板桥印刷厂印刷

新华书店总店北京发行所经销

◆

787×1092毫米 32开本 14.25印张 2插页

1996年8月第1版 1996年8月北京第1次印刷

印数, 1—6000册

◆

ISBN 7-5059-2411-7

I·1766

定价: 22.00元

DH36/04

目 录

仙引 (1)

佛引 (3)

列仙总目

一卷 (5)

老 君 变化无穷,功德无量 (7)

东王公 育化万物的苍灵之王 (11)

西王母 女子登仙,尽为所属 (14)

赤松子 出入水火,不损毫发 (17)

广成子 永不衰老的智者 (19)

青鸟公 精研妙理,升天成仙 (22)

彭 祖 犹善养生之术的长寿者 (22)

铁拐先生 失去肉身的活神仙 (25)

黄野人 青毛遍体的地行之仙 (27)

尹 喜 统领八万仙士的无上真人 (29)

李八百 日行八百里,身历八百年 (36)

丁令威 灵虚道人,辽东仙鹤 (38)

• 一 •

鬼谷子	颜如少童的老者	(40)
刘 越	巨石中的仙者	(42)
韩湘子	重情重义的先知者	(45)
白石生	不爱成仙,但求长生	(48)
安期生	秦皇仰慕的卖药人	(50)
东方朔	身居朝廷的“隐士”	(52)
鍾离权	出生七日即能言	(56)
马成子	不恋红尘,服丹成仙	(59)
刘晨 阮肇	天台采药,竟得艳福	(61)

二卷

张道陵	除鬼灭妖,降龙伏虎	(65)
萧 史	乘龙驾凤,夫唱妇随	(75)
梅 福	汉世为官,宋代成仙	(75)
黄初平	能令石头变羊的道士	(78)
费长房	化竹假死,入山学道	(80)
蓝采和	夏着棉,冬卧雪的疯道士	(84)
孙 登	没有喜怒哀乐的超人	(87)
麻 姑	本是神人,岂可搔痒	(90)
吕纯阳	历经磨难,终成大仙	(93)
张 果	死而复生,手段老辣	(101)
何仙姑	但服云母,不食五谷	(106)
左 慈	百变避祸,役使鬼神	(108)
曹国舅	未求师,已悟道	(112)

许真君	出生入死,除害安民	(114)
三卷		(123)
司马真人	清静无为的真隐士	(126)
王 质	观棋百年柯已烂	(129)
陶弘景	炼丹高手,山中宰相	(131)
裴 航	娶得国色是仙缘	(136)
孙思邈	药理名家,医学圣手	(141)
谭 峭	嵩山炼丹好成仙	(146)
许宣平	结庐深山,拒见李白	(149)
玄真子	闲云野鹤中的烟霞钓徒	(151)
轩辕集	未卜先知的幻术家	(154)
陈希夷	知朝政、擅相面、嗜长睡	(158)
雷隐翁	宁做痴道人,不做狡黠鬼	(164)
马自然	幻术神奇,治病“绝活”	(166)
张紫阳	修得性命学的真功要旨	(169)
李鼻涕	空杯变酒羞主人	(173)
归元子	施出道术,威慑叛贼	(175)
白玉蟾	蓬头跣足,服气餐霞	(179)
陈泥丸	尸埋三日竟复生	(182)
莫月鼎	召雷唤雨,布散彩云	(185)
马 钰	绝尘修炼,破镜重圆	(188)
魏伯阳	炼就真丹,一试诚心	(191)
四卷		(193)

长生论	(194)
-----------	-------

佛祖总目

五卷	(223)
----------	-------

释迦牟尼佛 首创佛教,普渡众生 (225)

摩诃迦叶尊者 等待弥勒出世的人 (228)

师子比丘尊者 指点迷津,一语得珠 (231)

优波鞠多尊者 以法降邪斗魔王 (234)

婆须密尊者 但得佛法无争论 (237)

佛陀难提尊者 头生肉髻,出语惊人 (241)

伏驮蜜多尊者 收徒难生,塔藏舍利 (243)

般若多罗尊者 点化王子,佛光普照 (246)

马鸣尊者 降金龙,妖魔休法 (249)

迦毗摩罗尊者 教化龙树,进山遇大蟒
..... (252)

龙树尊者 地涌莲花现佛身 (255)

罗睺罗多尊者 持镜而来,化光而去 (259)

僧迦难提尊者 百岁小孩拜尊师 (261)

伽邪舍多尊者 一心侍佛,无所用心 (264)

鸠摩罗多尊者 善恶有报,无生无灭 (267)

闍夜多尊者 无欲无想,顿悟成佛 (270)

鹤勒那尊者 沿河寻圣,水中见佛 (273)

六卷	(275)
----------	-------

菩提达摩尊者	拜达摩,慧可断臂求佛法	(277)
慧寂禅师	见花悟佛,开田会机	(283)
僧璨大师	无缚无解脱,立地成佛	(286)
道信大师	引颈就刃无惧色	(289)
破灶堕和尚	叵测新怪异,善恶旧面皮	(292)
慧能大师	矢志传妙法,白虹属大乘	(295)
法融禅师	百鸟衔花盛,桐叶凋零哀	(299)
神赞禅师	拊灵光好佛,体无声三昧	(302)
从谂禅师	落尘应扫地,吃粥当洗钵	(305)
怀让禅师	磨砖岂成镜,坐禅安为佛	(308)
道一禅师	无筋骨妙水,有酒肉俗人	(311)
惠藏禅师	解射者自射,善收者非收	(314)
智威禅师	我狂独欲醒,君狂叹正发	(317)
元圭禅师	佛亦求神助,神亦报佛恩 ...	(320)
智闲禅师	十年粥饭僧,一旦顿悟佛	(323)
七卷		(325)
昙晟禅师	六出弄狮子,一块点头石	(327)
良价禅师	得无情妙法,除在世闲名	(330)
无住禅师	心具戒定慧,神闻有无声	(333)
自在禅师	人中野僧自腾腾	(336)
慧海禅师	深潭月影智参禅	(338)

道通禅师	激于顿,妙授佛理	(341)
丰干禅师	骑虎唱歌一禅师	(344)
寒山子	居寒岩,穿破衣,行踪不定	(347)
拾得子	无姓名,无拘束,菩萨化身	(350)
布袋和尚	一钵千家饭,孤身万里游	(353)
鸟窠和尚	以树为家自悠闲	(356)
志公和尚	神杖惊鹤定居处	(359)
杯渡和尚	水牛撞网救生灵	(362)
慧远禅师	诵经腾巨蟒,过溪虎长啸	(365)
竺道生	飞龙去后影印壁	(368)
佛图澄	杯酒灭大火,咒语退贼兵	(371)
崇信禅师	茶饭之中悟佛理	(375)
降魔禅师	攀南斗、倚北辰、木剑降魔 ...	(378)
俱胝和尚	一指禅,有悟有不悟	(381)
惟伊禅师	悟佛道,云在青天水在瓶	(384)
船子和尚	泛舟吴江,浪迹烟水	(387)
法明和尚	酒肉穿肠过,佛祖心中留	(389)
八卷		(390)
无生诀		(391)
编后记		(449)

人生便是堕入了尘世网罗。那些如蝇争血，如蚁逐利的利欲熏心之辈自不必去说，即使是古来为人称道的不愿心为形所役使、品性超凡脱俗的人，也往往要被剪除羽翼、系住腿脚，好似辕上马笼中鸟一般，毫无自由可言。在尘世中有谁能如蝉脱去躯壳、凤振翅高飞而获得物外的逍遥呢？想来只有羽化飞升的仙人，他们吮吸云母的精气，采食山石的元髓，乘紫凤翩翩起舞于空中，驾青牛徜徉遨游于地上。手持一条竹杖游涉云水三千，身着半衫破衣走遍十二洞天。庄子所称向的“逍遥游”，其意就在此中吧？我生性孤寂，少与人交，远离一切世俗的纷纭，单单对仙姿神态的紫芝奇石等总怀着天生的癖爱。一天，新都北子洪自诚带来一部记写仙人传记之书，请我做序。我翻读此书时，觉有青霞紫气在身边腾起，宛如身临海上仙山而得拜众位真人，不禁令人飘然欲仙。这书真可称是茫茫欲海的神仙丹丘乡，滚滚红尘中的东海蓬莱岛。虽然说成仙须有灵慧的根基，得道须有前生的定数，只知皮毛而忘其精髓，到底不是飞升成仙的正路。换言之，并非读此书便可飞升。但在尘世的万般繁劳磨难中，若能偶得一安神定喘之时，燃起清香，品啜苦茶，以花露洗手，而后玩读此书，那不就如同吞入烈火煎熬难忍之时痛饮冰水一般的舒畅吗？今后如果你能够逃脱人世的樊笼而步登仙界，就请用此书作为登仙的玉杖吧。或许这样说并不是没有根据的。

【原文】

夫人生墮落世網，彼蠅爭蚊逐輩無論已。即古稱長心逸節，亦往往鍛羽羈足若轅駒檻鳥然。夫誰能蟬培風療，而消遙物外也者？緬惟羽客之仙翁吸云英，餐石髓，駕紫鳳以翩千，馭青牛而游遨。一條藜杖，泛云水之三千；半片衲衣，訪洞天之十五。蒙壯氏所稱消遙游者意在斯乎？予性寡諧，謝絕一切世氛，獨紫芝白石有夙癖焉。洪生自誠氏新都弟子也。一日，携仙紀一編，征言於予。予披閱之，青霞紫氣映發左右，宛若游海上而揖群真，令人飄然欲仙。真欲界丹丘、尘世蓬島也。虽仙有灵根，道有夙契，得皮忘髓，终非升举向上事。顾尘劳累劫中，定喘拭眵，难名香啜苦茗时，一露盥玩之，不犹吞火而饮之以冰哉？他日倘逸樊笼而步碧虚，请执是以作玉杵，或不谓无因云。

了凡道人袁黄题

慨叹浊世机巧之心如浪遮天空，迷乱之情如云掩去明月。万姓堕入茫茫苦海，渺渺之中何处是岸。佛祖罗汉诸菩萨放出大光明，明光普照世上亿兆生灵。佛生慈悲怜悯心，存救苦救难之愿，先立“止”、“观”两法门，为众生拨开迷茫除掉心障，使人自视自己的本来面目。从古以来称佛法为苦海中的慈航宝筏，绝非虚妄的赞美。洪自诚先生幼年心向世上浮华虚名，晚年潜心向佛，于是他追尊诸佛菩萨的故往，著书传记释者事迹，播流法性精神。书以“寂光境”为名，因从“止”法入，可得寂灭之界，从“观”法出，可生明察之光。本佛家的真谛，在声闻、缘觉、菩萨三乘法中，为世人指点出修行的方便法门。洪工真可称是佛门行慈悲之人。可是有人会说，洪氏此书在所不包的佛理中再立言辞，是不是多此一举，平地生波，怎能使人进入佛家的清净乐土呢？这话不确。求佛之人本身机缘有深有浅，并不一样。所以修行便有顿悟和渐悟的不同。最高者无所依托，从真空便可知悟法理，他们无需借助言辞和物相，当然也不以这本书为赘。但那些机缘还浅，认识在声闻乘水平上的人，还需要看到佛的具体善迹，才心向皈依；还需要听到佛理的教授，才能得到启发。他们还有待外部的帮助，不利用舟船，他们怎能跳出苦海而走向觉悟之岸呢？尽管如此，但一切实有都不能遮住本质的“无”，一切色相都不能影响本质的“空”。言辞的意思在于无言之处，具象的感受在于无象的地方。具有真识佛眼的读者，愿你们不要因读此书而生事理障。

【原文】

慨自识浪障空，迷云锁月，茫茫苦海，渺无津崖。世尊罗漠诸菩萨放大光明，普照河沙世界。用是兴慈发愿，首建止观二法，为群生祛迷剔障，令各自瞩本来。古称慈航宝筏语不虚已。洪生自诚氏幼慕纷华，晚栖禅寂。缘是溯诸佛菩萨而为之，传其神，纪其事。因以“寂光境”标焉。盖从止得寂，缘照生光，宜竺乾氏宗风，为世人开一方便法门。於三乘教中亦庶几哉真实行慈者。乃谭者又谓於所有中妄立名相，是谓平地生波，从何得入净乐国土。是不然，机有浅深，教有顿渐。大善知识悟般若真空，不落声闻，不堕色相，洵无藉此赘疣。彼初机小乘，睹善相而皈依，听法轮而悟入，不假以舟楫，谁为出迷途而登觉岸哉！虽然，有不障无，色不异空，言一无言也，相一非相也。具摩醯眼者，愿无生事理障。

真宝居士冯梦桢题

• 一卷 •



老 君

变化无穷，功德无量

老子就是太上老君。他乃宇宙元气所成，世世代代老君有不同的化身，没有象常人那样的降生出世的事情。到商代阳甲时期，元气化胎寄托于玄妙玉女之身，玉女孕育八十一年，在商武丁庚辰二月十五日卯时，在楚地苦县濂乡的曲仁里老子诞生。他从玉女的左腋下出生，生在一株李树之下。生后老子就指着李树说：“这树就是我姓。”老子初生时头生白发，而色黄，耳长，目方，鼻正，鼻有两道鼻梁耳朵生有三孔。须髯飘洒，额宽，齿齐，方口。举足合于三星五辰之数，手生天干十纹。老子姓李名耳，字伯阳，号“老子”，又号“老聃”。商末周文王为西伯，召老子为守藏史。周武王时迁老子为柱下史。老子出游”西方极远的大秦、竺乾等国，号称“古先生”，以道来教导感化那些国度。周康王时，返还中土回到周朝，仍为柱下史。周昭王二十三年老子驾青牛车经过函谷关，过关时守关人尹喜知道来人是老子，向老子请求学道。昭王二十五年老子降临蜀地青羊肆，与尹喜一起远渡流沙大漠胡人之国，到周穆王时老子又到中国华夏之地。周敬王十七年，孔子向老子请教有关道的原理，事后孔子感到道的精深博大，感叹说，飞鸟、游鱼、走兽都可以捕捉，而龙我却不能知，老子就象龙呀。周赧王九年老子又出散关，飞升而至昆仑山。秦代时，老子下降于浹河之滨，号为“河上公”，并把道传授给安期生。汉文帝时，老子以“广成子”之名而化出。汉文帝派遣使者以皇帝之命向他问道，老子对使者说：“道为至尊，德为至贵，不能身在遥远而打发你

来问，——要问就得皇帝亲自来。”于是汉文帝便命人驾车前来见老子。一见面文帝便不高兴地说：“宇宙中有四大，道大、无大、地大、王大。王占据四大之一。你虽然有道，但也还是我的百姓，即便不能受屈，可也太高傲了吧？要知道我身为天子，完全可以支配你的命运，使你贫贱，或使你富贵。”老子听罢，两手一拍，从座中突然跃起，徐徐飘起在虚空中，就象是云彩的升起一样。升到离地面一百多丈的地方便停住在天空。呆了好一会儿，老子俯身向下对文帝说：“我现在上不在天，中不似人、下不落地，天、地、王都管辖不着，怎么说我是你的百姓呢？陛下怎么能使我贫贱或是富贵呢？”这时文帝才晓得道的精妙难测，忙从车上下来，以礼向老子道歉。老子便把《道》和《德》两部经书给了文帝。总之，老子没有什么世代不化身现于人间，他总能超越尘世的劫数而以他的道行化导后人。他无生死，永世长存，他或隐身或显现。让人难以预知，他变化无穷，普渡有德之人，功德无量。老子的事迹难以一一详叙。

【原文】

老子者，太上老君也。累世化身而未有诞生之迹。迨商阳甲时，分神化气，始寄玄妙玉女八十一年。暨武丁^①庚辰二月十五日卯时降诞於楚之苦县濂乡曲仁里。从母左腋而生於李树下。指树曰：“此吾姓也。”生时白首、面黄、长耳、矩目、鼻纯、骨双柱，耳有三漏门。美须、广颡、疏齿方口，足蹈三五，手把十文。姓李名耳字伯阳，号曰老子，又号曰老聃。周文王为西伯召为守藏史。武王时迁为柱下史。乃游西极大秦、竺乾^②等国，号古先生，化导其国。康王时还归于周，复为柱下史。昭王二十三年，驾青牛车过函谷关。度关，命尹喜知之，求得其道。二十五年降於蜀青羊肆。会尹喜同度流沙胡域。至穆王时复还中夏。敬王十七年，孔子问